



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 18. travnja 2023.
(OR. en)

8355/23

Međuinstitucijski predmet:
2023/0094(NLE)

AVIATION 86
RELEX 462
ASIE 34

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	17. travnja 2023.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2023) 195 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Zajedničkog odbora osnovanog na temelju Sporazuma o sigurnosti civilnog zrakoplovstva između Europske unije i Japana, u pogledu donošenja poslovnika Zajedničkog odbora

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2023) 195 final.

Priloženo: COM(2023) 195 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 17.4.2023.
COM(2023) 195 final

2023/0094 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Zajedničkog odbora osnovanog na temelju Sporazuma o sigurnosti civilnog zrakoplovstva između Europske unije i Japana, u pogledu donošenja poslovnika Zajedničkog odbora

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

1.1. Razlozi i ciljevi prijedloga

Europska unija i Japan potpisali su 22. lipnja 2020. Sporazum o sigurnosti civilnog zrakoplovstva („Sporazum”) kako bi potaknuli bilateralnu suradnju u području sigurnosti civilnog zrakoplovstva i olakšali trgovinu i ulaganja u aeronautičke proizvode između Unije i Japana. Sporazum je stupio je na snagu 1. lipnja 2021.

U članku 11. stavcima 1. i 3. Sporazuma navodi se da se radi djelotvornog funkcioniranja Sporazuma osniva Zajednički odbor stranaka te da taj odbor sastavlja i donosi svoj poslovnik. Ovaj se prijedlog odnosi na taj poslovnik.

Da bi Unija mogla donijeti poslovnik u okviru Zajedničkog odbora, potrebna je odluka Vijeća kojom se Komisiju (koja predstavlja Uniju na sastancima Zajedničkog odbora) ovlašćuje za donošenje poslovnika u ime Unije u okviru Zajedničkog odbora.

1.2. Dosljednost s postojećim odredbama politike u tom području

Suradnja EU-a i Japana u području sigurnosti zračnog prometa dio je Strategije zrakoplovstva za Europu. Predloženi nacrt poslovnika sličan je onome koji je donesen za zajedničke odbore iz drugih bilateralnih sporazuma o sigurnosti zračnog prometa između EU-a i trećih zemalja.

1.3. Dosljednost u odnosu na druge politike Unije

Sporazumom se ispunjava temeljni cilj vanjske zrakoplovne politike Unije tako što se poboljšava sigurnost u civilnom zrakoplovstvu te olakšavaju trgovina aeronautičkim proizvodima i ulaganja u njih.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

2.1. Pravna osnova

Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 100. stavak 2. u vezi s člankom 218. stavkom 9.

2.2. Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)

Nije primjenjivo.

2.3. Proporcionalnost

Nije primjenjivo.

2.4. Odabir instrumenta

Nije primjenjivo.

3. REZULTATI EX POST EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENA UČINKA

3.1. Ex post evaluacije/provjere primjerenosti postojećeg zakonodavstva

Nije primjenjivo.

3.2. Savjetovanja s dionicima

Nije primjenjivo.

3.3. Prikupljanje i primjena stručnog znanja

Nije primjenjivo.

3.4. Procjena učinka

Nije primjenjivo.

3.5. Primjerenost i pojednostavnjenje propisa

Nije primjenjivo.

3.6. Temeljna prava

Nije primjenjivo.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Nema učinka na proračun EU-a.

5. DRUGI ELEMENTI

5.1. Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja

U Zajedničkom odboru osnovanom na temelju članka 11. Sporazuma Uniju predstavlja Europska komisija uz pomoć Agencije Europske unije za sigurnost zračnog prometa („EASA”) i uz pratnju tijela država članica nadležnih za zrakoplovstvo.

5.2. Dokumenti s objašnjenjima (za direktive)

Nije primjenjivo.

5.3. Detaljno obrazloženje posebnih odredaba prijedloga

Nacrt poslovnika ima deset pravila.

U 1. pravilu navedene su definicije termina „stranka”.

U 2. pravilu navodi se da Zajedničkim odborom zajednički predsjedaju predstavnik Europske unije i predstavnik Japana. U tom se pravilu utvrđuje i da Europsku uniju u Zajedničkom odboru predstavlja Europska komisija uz pomoć Agencije Europske unije za sigurnost zračnog prometa (EASA) i uz pratnju tijela država članica Europske unije nadležnih za zrakoplovstvo. Naposljetku, navodi se da Japan u Zajedničkom odboru predstavlja Ministarstvo vanjskih poslova i/ili Misija Japana pri Europskoj uniji uz pratnju Ministarstva zemljišta, infrastrukture, prometa i turizma.

U 3. pravilu utvrđuje se da se Zajednički odbor redovito sastaje i da se mjesta sastanaka što više izmjenjuju između Bruxellesa i Tokija. Rasprave se mogu voditi i u obliku videokonferencija, pri čemu odluke i preporuke donesene na videokonferencijama imaju jednaku težinu kao i one donesene na fizičkim sastancima. Sastanci Zajedničkog odbora nisu javni, osim ako se predsjednici dogovore drukčije. Predsjednici mogu nakon sastanka sporazumno dati priopćenje za medije. Sastanci se održavaju i dokumenti sastavljaju na engleskom jeziku. Troškove usmenog ili pismenog prevođenja na drugi jezik snosi stranka koja ih zatraži.

U 4. pravilu navodi se da se stranke prije svakog sastanka međusobno obavješćuju o predviđenom sastavu svojih delegacija te imenuju svojeg predsjednika. Predsjednici mogu na

ad hoc osnovi odlučiti pozvati vanjske sudionike da prisustvuju sastancima kako bi iznijeli informacije o određenim temama ili kao promatrači.

U 5. pravilu navodi se da po jedan dužnosnik Europske komisije i japanskog Ministarstva vanjskih poslova zajednički obavljaju dužnost tajnika Zajedničkog odbora.

U 6. pravilu utvrđuje se da predsjednici međusobnim dogovorom utvrđuju privremeni dnevni red za svaki sastanak. Tajnici sudionicima šalju privremeni dnevni red i sve relevantne dokumente najkasnije petnaest radnih dana prije datuma sastanka. Nadalje, Zajednički odbor na početku svakog sastanka donosi dnevni red, u koji se mogu uključiti i točke koje se ne nalaze na privremenom dnevnom redu ako stranke tako odluče. Predsjednici mogu sporazumno izmijeniti rok za slanje dokumenata iz stavka 1., uključujući privremeni dnevni red, kako bi se uzeli u obzir unutarnji postupci stranke ili hitnost određenog pitanja.

U 7. pravilu utvrđuje se da se nakon svakog sastanka Zajedničkog odbora sastavlja nacrt zapisnika. Taj nacrt sadržava donesene odluke, preporuke i zaključke. Nakon odobrenja zapisnika predsjednici ga potpisuju, a svaka stranka pohranjuje po jedan izvornik ili skenirani primjerak. Dokumenti se mogu elektronički potpisati i arhivirati.

U 8. pravilu definira se pisani postupak kako bi se omogućilo da se, ako je to potrebno i opravdano, preporuke i odluke Zajedničkog odbora donose pisanim postupkom. U tu svrhu predsjednici razmjenjuju nacрте mjera o kojima se traži mišljenje Zajedničkog odbora, koje se zatim može potvrditi prepiskom. Svaka stranka može zatražiti sastanak Zajedničkog odbora kako bi se raspravilo određeno pitanje.

U 9. pravilu opisuje se postupak donošenja odluka u Zajedničkom odboru. Zajednički odbor donosi odluke i preporuke konsenzusom između stranaka. Odluke i preporuke Zajedničkog odbora naslovljavaju se kao „Odluka” odnosno „Preporuka”, iza čega slijedi serijski broj, datum donošenja i opis predmeta. Predsjednici potpisuju odluke i preporuke Zajedničkog odbora. Odluke koje donese Zajednički odbor stranke provode u skladu s vlastitim internim postupcima. Odluke koje donese Zajednički odbor stranke mogu objaviti u svojim službenim glasilima. Preporuke i drugi akti koje donese Zajednički odbor mogu se objaviti ako stranke tako odluče. Svaka stranka pohranjuje po jedan izvorni ili skenirani primjerak odluka i preporuka.

U 10. pravilu riječ je o troškovima. Stranke su odgovorne za plaćanje svojih troškova povezanih sa sudjelovanjem na sastancima Zajedničkog odbora i sastancima u skladu s odlukama i preporukama Zajedničkog odbora, uključujući troškove osoblja, putovanja i dnevnica te poštanske i telekomunikacijske troškove. Troškove fizičke organizacije sastanaka snosi stranka domaćin.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Zajedničkog odbora osnovanog na temelju Sporazuma o sigurnosti civilnog zrakoplovstva između Europske unije i Japana, u pogledu donošenja poslovnika Zajedničkog odbora

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 100. stavak 2. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Sporazum o sigurnosti civilnog zrakoplovstva između Europske unije i Japana¹ („Sporazum”) odobren je u ime Unije ODLUKOM VIJEĆA (EU) 2021/112 od 25. siječnja 2021.² te je stupio na snagu 1. lipnja 2021.³
- (2) Člankom 11. stavkom 1. Sporazuma propisano je osnivanje Zajedničkog odbora stranaka radi djelotvornog funkcioniranja Sporazuma.
- (3) U članku 11. stavku 3. Sporazuma navodi se da Zajednički odbor sastavlja i donosi svoj poslovnik.
- (4) Komisija i Ministarstvo vanjskih poslova Japana zajednički su izradili nacrt poslovnika.
- (5) Primjereno je utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru Zajedničkog odbora u pogledu donošenja njegova poslovnika jer će taj poslovnik biti obvezujući za Uniju. Stajalište Unije u okviru Zajedničkog odbora trebalo bi se temeljiti na nacrtu odluke Zajedničkog odbora,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

- (1) Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na prvom sastanku Zajedničkog odbora osnovanog na temelju Sporazuma o sigurnosti civilnog zrakoplovstva između Europske unije i Japana u pogledu donošenja poslovnika Zajedničkog odbora temelji se na nacrtu odluke Zajedničkog odbora⁴.
- (2) Predstavnik Unije u Zajedničkom odboru može dogovoriti manje izmjene nacрта odluke Zajedničkog odbora bez daljnje odluke Vijeća.

¹ SL L 229, 16.7.2020., str. 4.–25.

² SL L 36, 2.2.2021., str. 1.–2.

³ SL L 230, 30.6.2021., str. 4.

⁴ Vidjeti dokument ST...../23 na <http://register.consilium.europa.eu>.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*